

出國報告（出國類別：語言訓練）

112 年經濟部國際經濟商務人員 赴美國語言訓練報告

服務機關：經濟部國際貿易局

姓名職稱：周宜縉 科員

派赴國家：美國

出國期間：112 年 1 月 2 日至 112 年 3 月 10 日

報告日期：112 年 4 月 12 日

摘要

本案為奉派赴美國華盛頓特區喬治城大學語言訓練之回國報告，受訓期間為 112 年 1 月 2 日至同年 3 月 10 日。本報告分為訓練目的、訓練過程(含課程簡介及課外活動)、心得及建議三部分。盼此次美國短期學習與生活心得建議分享，能對未來派赴美國喬治城大學語言訓練之同仁有所助益。

目錄

壹、	訓練目的.....	2
貳、	訓練過程.....	2
一、	課程簡介.....	2
(一)	專業閱讀與寫作.....	2
(二)	專業溝通技巧.....	3
(三)	進階文法.....	3
二、	課外活動.....	4
(一)	演講.....	4
(二)	博物館/非政府組織參訪.....	4
(三)	智庫拜訪.....	6
參、	心得與建議	6
一、	課程.....	6
(一)	專業閱讀與寫作.....	6
(二)	專業溝通技巧.....	6
(三)	進階文法.....	6
二、	生活.....	7
(一)	食.....	7
(二)	衣.....	7
(三)	住.....	7
(四)	行.....	7

壹、訓練目的

為提高駐外經濟商務機構商務人員外國語文及涉外事務工作能力，經濟部依據公務人員訓練進修法訂有「派送駐外經濟商務機構商務人員赴國外接受語文訓練實施計畫」，派赴相關人員赴國外修習外國語文 6 個月至 1 年。惟本次受新冠肺炎疫情影響，美國喬治城大學英語受訓期間調整為 2 個月。

貳、訓練過程

一、課程簡介

美國喬治城大學 Intensive Professional English 課程為期 8 週，計有專業閱讀與寫作(Professional Reading & Writing)、專業溝通技巧(Professional Communication Skills)、進階文法(Advanced Grammar) 3 堂課。每週課程安排如下：

	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
9:00-11:20	專業閱讀 與寫作	專業閱讀 與寫作	專業閱讀 與寫作	專業閱讀 與寫作	不定期課 外活動
11:20-13:00	自習&工作坊&午餐				
13:00-15:20	專業溝通 技巧	進階文法	專業溝通 技巧	進階文法	
15:30-16:30		Social hours			

(一) 專業閱讀與寫作：

1. 授課教師：Professor Kathleen F. Kearney
2. 課程目標：閱讀與寫作技能提升，包括擴大詞彙量及提高對複雜語法結構的理解力。
3. 課程內容：
 - 教師使用 The NGO Handbook 講授非政府組織(non-governmental organization, NGO)存在目的、運作方式及對社會貢獻。透過讓

學員自我閱讀及相互討論、分享參與或創立 NGO 的經驗，有效的將理論與實務結合一起。除此之外，學員於課堂中需擇一 NGO，搭配強弱危機分析(SWOT)進行需求分析撰寫期末報告，並於專業溝通技巧課程中簡報，向同學及教師展示研析成果。

- 授課教師亦以 Skills for Effective Writing 教授文法與寫作重點，輔以 APA 格式說明專業報告寫作要點。教師授課期間亦會針對同學作業中出現之文法錯誤，特別提出說明，以增進學員寫作技能。

(二) 專業溝通技巧：

1. 授課教師：Andrew Screen
2. 課程目標：提升學員口語、聽力和筆記技能。
3. 課程內容：
 - 授課教師講授筆記方法與簡報要點，透過觀看 TED 等主題影片練習摘要筆記、重述影片內容及發表意見等能力，讓學員學習速記摘要與練習口說。
 - 此外每週以小組討論形式，讓學員分別擔任主持人及小組成員，學習不同角色所需具備之技能；例如於主持人角色上，學習如何綜整與會者發言內容、禮貌性打斷或邀請與會者發言等；於小組成員角色上，學習提問及表達意見技巧。

(三) 進階文法：

1. 授課教師：Professor Jane Stanga
2. 課程目標：精進文法及句子結構的正確性。
3. 課程內容：
 - 教師講授條件句、(定)冠詞、名(副)詞子句等文法重點，搭配每週口語及寫作練習，以及文法測驗，讓學員透過反覆練習的方式，將所學文法實際應用於日常生活中。

二、課外活動

除日常課程外，校方與駐美國代表處經濟組亦安排演講、博物館/非政府組織參訪、智庫拜訪等活動。

(一) 演講：

1. **Georgetown Symposium on Data Privacy: Engineering Solutions for Evolving Global Policy**

在資訊爆發的時代，數據安全或隱私是非常重要的議題，惟此議題除涉及法規制定外，亦涉及技術層面的知識，因此本次座談會邀請法學及工程領域專家一同與會，希冀透過跨領域的交流，拉近雙方背景知識，協調出可能的解決機制，供政策制定者參考。

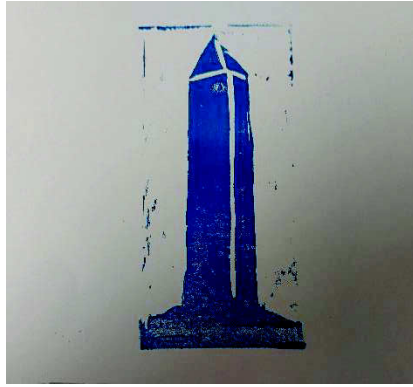
2. **Milk and Cookies Series: Social Impact Making a Difference**

現今社會存在貧富差距、種族歧視、氣候變遷等諸多問題，越來越多民眾希望透過組織團體的方式，找出解決社會問題的方法。然而在團體組織過程中，目標方向設定錯誤或問題根源未辨識清楚，最終除可能導致問題無法解決外，亦容易造成資源浪費。因此，本次演講由社會創業(Social entrepreneurship)經驗豐富的喬治城大學商學院教師 Melissa Bradley 分享組織經營心得(例如如何有效運作組織及評估活動推廣成效)。

(二) 博物館/非政府組織參訪：

1. **喬治城大學 maker hub**

maker hub 是喬治城大學提供學生、研究人員等校內外人士手做學習、思考創作的地方，參訪者在此處可依據自身喜好學習如木工、電工、雕刻等作業，透過志工協助，完成個人創作。



(在志工協助下完成華盛頓紀念碑版畫)

2. Planet Word Museum

此博物館由創辦人 Ann B. Friedman 募資設立，為一非營利組織，其宗旨為激發大眾對文字和語言的喜愛。該博物館運用諸多互動式科技(例如：模擬演講、卡拉 OK 歌唱)讓參觀者體驗語言學習樂趣，從而喜愛文字和語言。

3. 赫須巨集博物館草間彌生特展

赫須巨集博物館為史密森尼學會一員，主要展示當代(二戰後近 50 年)的藝術品¹。草間彌生為日本當代著名藝術家，1957 年移居美國，展露其前衛藝術創作，現則居日本。美國藝術網站 My Morden Met 將其選為「21 世紀十大前衛藝術家」²。



(草間彌生創作「南瓜」)

¹ https://en.wikipedia.org/wiki/Hirshhorn_Museum_and_Sculpture_Garden

² <https://zh.wikipedia.org/zh-tw/%E8%8D%89%E9%96%93%E5%BD%8C%E7%94%9F>

(三) 智庫拜訪：

1. Crowell & Moring International LLP

C&M 為總部位於華府的法律事務所，此次拜訪主要瞭解美國貿易決策及政策制定之架構、拜登政府貿易政策、出口管制及投資限制、未來展望等內容。

2. Akin Gump

Akin Gump 亦為法律事務所，本次主要就美國近期對中貿易政策、措施、出口管制，以及 WTO 現況等內容與之進行討論。Akin Gump 同仁表示，美國國內瀰漫一股擔憂中國於科技領域超越美國的氛圍，過往民主與共和兩黨，在政治理念或意見上多有分歧，惟目前在對中事務上看法愈趨一致。

參、心得與建議

一、課程

(一) 專業閱讀與寫作：

本課程以非政府組織為核心，透過閱讀、研蒐相關資訊及使用 APA 格式撰寫研析報告來提升學員的寫作技能，此設計雖可讓學員對 NGO 有更深入了解，惟課程核心主題若能更貼近平日工作業務(如納入商業、國際情勢等議題)，以及增加商業外交書信寫作，對未來工作助益或能更大。

(二) 專業溝通技巧：

此次班級人數共 17 人，非小班教學，授課教師亦表示此為近年來人數最多的一次。礙於人數眾多，教師無法於課堂上即時針對個人口說問題或文法錯誤進行反饋，學員口語練習機會相對來說亦不多，此點甚為可惜。建議日後課程安排，或可與校方討論是否能維持小班教學，以提高學習成效。

(三) 進階文法：

此次進階文法課程，雖名為進階，但內容多為臺灣高中教材，變相成為文法複習課程，進步空間較為有限，建議未來同仁若可選擇，或可選擇另一

選修課程參與。

二、生活

(一) 食

與臺灣相比，美國外食非常貴，稅金加上小費，一餐平均約臺灣 3 倍價左右，若欲降低花費，除自行烹煮外，亦可選擇有供餐的宿舍或寄宿家庭住宿。另平日上課地點鄰近中國城，因非在校本部，無學生餐廳，僅有微波爐供學生加熱午餐，如需外食，中國城附近亦有不少餐廳可供選擇。

(二) 衣

1-2 月華盛頓均溫約在攝氏正負 5 度之間，然可能因氣候變遷關係，今年冬天溫度變化劇烈，最冷曾到攝氏零下 2 度左右，最熱亦曾高達攝氏 26 度左右，建議同仁日後前往，除禦寒冬衣外，亦可帶件短袖備用。

(三) 住

本次訓練住宿於 International Student House Washington DC (ISH)，該宿舍由非政府組織運營，主要收入除租金外，亦接受各界捐款，或出租宿舍場地辦理活動。該機構旨在讓不同背景的學生、研究員、訪問學者等透過共同生活，深入瞭解彼此文化，藉以消除因不理解而帶來的歧見，為世界和平貢獻心力。因此，宿舍不定期邀請各界人士前來演講、交流，拓展住戶視野。很慶幸這次選擇了宿舍居住，認識了來自不同地區的朋友，從和他們的交流中，常能從不同角度看事情，反思一些習以為常的事。

(四) 行

平日上課依住宿遠近可選擇不同交通工具，巴士、地鐵、自行車或者步行皆為選項。華盛頓巴士為一段票，不論距離遠近單趟皆為 2 塊美金，轉乘時間如未超過 2 小時，不另外收費；倘很常使用巴士，建議可購買售價 12 美金的 7 日票，在連續 7 天內，可無限次搭乘。地鐵部分按距離遠近及離、尖峰時段收費(單趟通常大於 2 塊美金)，週末則不論距離與離、尖峰，單趟一律收費 2 塊美金；倘很常使用地鐵，建議可購買月票。